

InfoForum der Marktgemeinde

Latsch

Das Infoblatt im Internet:

www.gemeinde.latsch.bz.it



I.P. - Supplemento al nr. 26 del 19/07/2017 der Vinschger - settimanale - Poste Italiane s.p.a. - Spedizione in Abbonamento Postale - D.L. 353/2003 (convertito in Legge 27/02/2004 n° 46) art. 1, comma 1, CNS/BZ



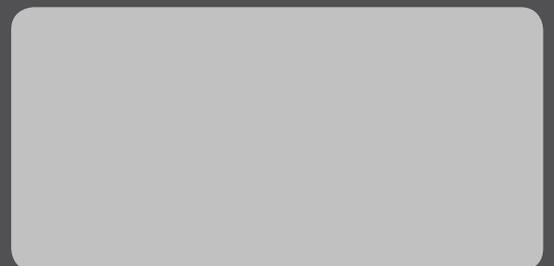
Eine couragierte Sportpräsidentin tritt ab

6

50 Jahre
KFS-Zweigstelle Latsch

8

Der neue Teich an der
Latscher Mittelschule





Das Leichtathletik-Camp und die Junioren-WM waren nur zwei Highlights in der neunjährigen Präsidentschaft von Dolly Stecher.

„Ein bisschen Wehmut ist natürlich schon dabei“

Vor 20 Jahren engagierte sich Dolly Stecher bereits für den Latscher Sportverein. Damals begann sie ihre Tätigkeit als Sekretärin und war zwei Amtsperioden für die bürokratische Abwicklung im ASV Latsch Raiffeisen zuständig, ehe sie im Jahre 2009 als Nachfolgerin von Werner Kiem zur Latscher Sportpräsidentin ernannt wurde. Sie stellte sich stets in den Dienst der Sache und wurde bei der Dorfbevölkerung deshalb auch sehr geschätzt und galt darüber hinaus immer als direkte Ansprechpartnerin für sämtliche Anliegen des Sportvereines. Bei der Jahreshauptversammlung am 13. Juni stellte sie sich wie angekündigt nicht mehr der Wiederwahl.

Das InfoForum fragte bei der ehemaligen Latscher Sportpräsidentin nach, wie sie diese Jahre an vorderster Front erlebt hat, und wie es zur Entscheidung kam sich heuer nicht mehr der Wahl zu stellen.

InfoForum: Wie fühlt sich der Abschied nach neun Jahren als Sportpräsidentin des ASV Latsch Raiffeisen an?

Dolly Stecher: Ein bisschen Wehmut ist natürlich schon mit dabei, dafür waren wir eine viel zu tolle Truppe. Auf der anderen Seite bin ich aber auch ein we-

nig erleichtert, es fällt einiges an Verantwortung von meinen Schultern. Es ist schon komisch nach so langer Zeit nicht mehr mit von der Partie zu sein, aber ich bin ja nicht aus der Welt und falls mich der Verein braucht, helfe ich natürlich weiterhin gerne mit. Ich habe nicht nur das Amt des Präsidenten zurückgelegt, sondern habe mich auch für die Wahl des Ausschusses nicht mehr

„Wenn man etwas macht, dann sollte man dies auch mit vollem Einsatz machen und neben Job und Familie wäre das beim besten Willen nicht mehr machbar gewesen.“

aufstellen lassen. Wenn ich weiterhin ein Teil des Ausschusses gewesen wäre, dann wäre ich trotzdem wieder bei allem mit dabei gewesen und das ist zeitlich einfach nicht mehr möglich, so leid es mir auch tut. Wenn man etwas macht, dann sollte man dies auch mit vollem Einsatz machen und neben Job und Familie wäre das beim besten Willen nicht mehr machbar gewesen. Ich habe dem Verein meine Entscheidung bereits vor einem Jahr mitgeteilt.

Was hat dich vor neun Jahren dazu bewogen Präsidentin des Latscher Sportvereines zu werden?

Aufgrund des damaligen Rücktritts von Werner Kiem wurde dieses Amt plötzlich frei. Ich hatte durch meine jahrelange Tätigkeit in der bürokratischen Abwicklung des Latscher Sportvereines bereits einen guten Einblick in die gesamten Vorgänge. Ich habe daher schon gewusst, auf was ich mich einlasse und welche Verantwortung man auch gegenüber unseren über 600 Mitgliedern hat. Da sich nicht gleich ein Nachfolger finden ließ, wollte ich den Verein auch nicht fallen lassen und war bereit diese Tätigkeit zu übernehmen. Ein gut funktionierender Ausschuss war natürlich die Voraussetzung, um die Arbeit über diese neun Jahre hindurch so gut es geht zu meistern und dafür möchte ich mich auch noch einmal bedanken. Auch meine gesamte Familie, insbesondere mein Mann Luis, hat mir immer den nötigen Rückhalt gegeben, ansonsten wäre diese Aufgabe sowieso nicht realisierbar gewesen.

Welchen Stellenwert hat der Sport deiner Meinung nach in einem Dorf?

Vor allem für unsere Kinder und Jugendlichen bildet der Sport eine In-



Werner Kiem, Roman Schwienbacher, Harald Trafoier, Sarah Holzer, Jürgen Pichler und Valeria Markt bilden den neuen Ausschuss des ASV Latsch Raiffeisen.

stitution, die meiner Meinung nach heutzutage wichtiger ist denn je. Der Sport fängt unseren Nachwuchs auf und bringt ihn dazu sich spielerisch zu bewegen. Unsere Kinder lernen so ihren Körper viel besser kennen und lernen sich auch innerhalb einer Gruppe zu respektieren. Ganz abgesehen vom sozialen Aspekt, ist der Sport natürlich als gesundheitliche Komponente unverzichtbar. Darüber hinaus sind der Sportverein bzw. seine einzelnen Sektionen auch verantwortlich für die Organisation für eine Vielzahl an Veranstaltungen im Dorf, wo immer wieder viele ehrenamtliche Helferinnen und Helfer involviert sind. Dabei kann man zum Beispiel die beiden kleineren Sektionen Langlauf und Rodeln erwähnen, die dank der vielen Freiwilligen große und wichtige Sportevents, wie etwa ein Weltcuprennen oder eine Landesmeisterschaft, auf die Beine gestellt haben. Die größte Veranstaltung des Latscher Sportvereines ist bekanntlich die Trail Trophy, bei welcher um die 160 Leute im Einsatz waren und sämtliche Mitglieder unserer Sektionen immer wieder tatkräftig mithelfen.

Auf welche schönen Momente blickst du in den letzten Jahren als Sportpräsidentin zurück und welche waren aus deiner Sicht weniger positiv?

Also da fällt mir spontan die 90-Jahrfeier des Latscher Sportvereines ein. Mit Hilfe der Raiffeisenkasse und der Gemeindeverwaltung wurden alle aktiven

Mitglieder und alle Ehrenmitglieder eingeladen und es war eine wirklich sehr gelungene Feier, wo einmal nur unsere Mitglieder im Mittelpunkt standen und ihnen einmal richtig gedankt werden konnte. Diese kleine, aber feine Feier ist mir deshalb auch ganz besonders in Erinnerung geblieben. Darüber hinaus war die tagtägliche Arbeit mit den Leuten und den einzelnen Sektionen im gesamten Sportverein eine wirklich schöne Aufgabe. Hervorheben könnte man dabei vielleicht auch,

„Ich wünsche diesem tollen Verein einfach nur das Allerbeste, dass die Veranstaltungen weiterhin so zahlreich besucht werden und die Mitgliederzahlen weiter steigen.“

dass es uns gelungen ist, zusammen mit der VIVA Latsch die Bevölkerung und besonders unsere Jugend wieder für den Leichtathletiksport zu begeistern, das ist meines Erachtens ein schöner Erfolg des gesamten Vereines. Tobias Lechthaler ist seit diesem Jahr als neuer Sektionsleiter aktiv und kümmert sich um Training, Leichtathletik-Camp und Berglauf. Auch konnten wir den Stocksport als Art Gaudi im Dorf wiederbeleben.

Negatives fällt mir eigentlich nichts ein. Die Veranstaltungen wurden von den einzelnen Sektionen immer wieder top

organisiert, auch wenn es beim einen oder anderen Event oft zu zeitlichen Engpässen kam, bis zuletzt hat aber immer alles rechtzeitig geklappt. Der Zusammenhalt war und ist bei der gesamten Tätigkeit in einem Sportverein das um und auf.

Was wünschst du deinem Nachfolger zu guter Letzt?

Mit dem neuen Ausschuss, bestehend aus Werner Kiem, Roman Schwienbacher, Harald Trafoier, Jürgen Pichler, Sarah Holzer und Valeria Markt sind wieder tatkräftige Leute mit am Start. Wenn dieser Ausschuss wieder genauso viel Unterstützung erfährt wie ich es in meiner Zeit bekommen habe, dann ist der Latscher Sportverein auch weiterhin in der Lage tolle Veranstaltungen auf die Beine zu stellen und für unseren Nachwuchs die ideale Anlaufstelle in Sachen Freizeitaktivität zu sein. Ich wünsche diesem tollen Verein einfach nur das Allerbeste, dass die Veranstaltungen weiterhin so zahlreich besucht werden und die Mitgliederzahlen weiter steigen. Ein großer Dank noch einmal an alle Vereinsmitglieder, den gesamten Sektionen und dem Vereinsausschuss für die gute und kollegiale Zusammenarbeit der letzten Jahre.

Rudi Mazagg

Sommerprogramm 2017



Kinderspiele

26. Juli 2017 von 17 bis 19 Uhr
für Kinder von 4 bis 10 Jahren
im Schulhof Goldrain

Filmabend für Jugendliche

31. Juli 2017 ab 20 Uhr
Bibliothek Goldrain

Bücherklatsch

„Des isch a guats Buach“
04. August 2017 um 20 Uhr
für Erwachsene
Bibliothek Goldrain

Malen an der Staffelei

09. August 2017 von 17 bis 19 Uhr
ab 6 Jahren
Bibliothek Goldrain
Anmeldung in der Bibliothek bis
08. August 2017, begrenzte Teilnehmerzahl

Sommer- Leser- Preis

von Juni bis September 2017
Bei schlechtem Wetter finden die Veranstaltungen in der Bibliothek statt.

Buchtipp

Monteperdido

Hoch oben unter den Pyrenäen-Gipfeln liegt das Dorf Monteperdido. Hier, wo die Menschen noch eine verschworene Gemeinschaft bilden. Hier, wo vor fünf Jahren die beiden elfjährigen Mädchen Ana und Lucía spurlos verschwunden sind. Völlig unerwartet taucht die inzwischen sechzehnjährige Ana wieder auf, bewusstlos



in einem Wagen, in einer Schlucht vor Monteperdido. Kommissarin Sara Campos von der Bundespolizei lässt sofort die Straßen absperren; eine verzweifelte Suche beginnt. Wo ist Lucía? Ist sie noch am Leben? Unter den Bewohnern greifen die Verdächtigungen um sich: War es ein Fremder oder einer von ihnen?



bücherflohMarkt

Am Freitag, 21. Juli, ab 08.30 Uhr, Marktplatz Latsch



Die Bibliotheken Latsch, Goldrain, Tarsch und Morter laden alle Bücherliebhaber ein nach Herzenslust in unserem großen Angebot an Kinder, Jugend, Sachbüchern und Romanen für Erwachsene zu stöbern.

Die Bücher werden gegen eine freiwillige Spende abgegeben.

Wir freuen uns auf viele Besucher!



ATHESIA[®]
PAPIER Latsch



BUCH - PAPIER - BÜRO UND SCHREIBARTIKEL

GROSSE AUSWAHL AN BASTELARTIKELN

Hauptplatz 14, Tel. 0473 083 130
latsch.kreativ@athesia.it
www.athesiabuch.it



BAU-UNTERNEHMEN LATSCH G.M.B.H.

Latsch
Industriezone 8 - Tel. 0473 623 277

- Ausführung sämtlicher Baumeisterarbeiten
- Produktion und Lieferung von Fertigbeton und Polystyrolbeton



Schweitzer
GETRÄNKE - LATSCH
Die Freude am Durst



Abholmarkt
Getränkeliieferant
I-39021 Latsch
Industriezone 2
Tel. 0473 623228
Fax 0473 623239

WEINE - LIKÖRE - BIERE - VERSCHIEDENE GETRÄNKE
info@schweitzer-getraenke.it www.schweitzer-getraenke.it

InfoVeranstaltungskalender

Veranstaltung	Termin	Zeit	Ort	Veranstalter
Schwimmkurs Kids "Seepferdchen" (leicht Fortgeschritten)	Mo, 24.07. Mi, 26.07. Fr, 28.07.	10:00 - 11:00	AquaForum	Viva Latsch
Schwimmkurs Kids „Seestern“ (Anfänger)	Mo, 24.07. Mi, 26.07. Fr, 28.07.	10:00 - 11:00	AquaForum	Viva Latsch
BodyFit ProActive	Jeden Montag 10.07. - 11.09.	18:15 - 19:15	Latsch Fußballplatz	Proactive Südtirol GmbH
Zirkeltraining ProActive	Jeden Montag 10.07. - 11.09.	19:30 - 20:30	Latsch Fußballplatz	Proactive Südtirol GmbH
Bücherflohmarkt der Bibliothek Latsch	Fr, 21.07.	Ab 08:30	Marktplatz Latsch	Bibliotheken der Gemeinde Latsch
Tanzabend des Tanzclub Latsch	Fr, 21.07.	20:30 - 23:30	CulturForum Latsch	Tanzclub Latsch Vinschgau
4. Feuerwehr Oldtimer Treffen – FF Latsch	Sa, 22.07. & So, 23.07.	Ab 18:00	Festplatz Latsch	Freiwillige Feuerwehr Latsch
Krampusmasken basteln für Kinder	Fr, 28.07. Fr, 04.08.	18:00 - 20:00	Bahnhofsstraße	Latscher Tuifl
AquaForum Family Days 2017	Sa, 29.07. Sa, 19.08.	14:00 - 17:00	AquaForum	Viva Latsch
Leichtathletik Camp 2017	Mo, 31.07. - Mi, 02.08.	09:00 - 12:00	SportForum Latsch	Amateursportverein Latsch Raiffeisen
Zirkuswoche	Mo, 31.07. - Sa, 05.08.	09:00 - 17:00	Turnhalle Latsch	KFS Latsch
Yoga am See	Jeden Dienstag 11.07. - 29.08.	19:00 - 20:00	Goldrain	Stefani Sabine
11. Lederhosen – und Musikfest	Sa, 05.08. - So, 06.08.	18:30 - 02:00	Festplatz Latsch	Bürgerkapelle Latsch

Der InfoVeranstaltungskalender wird aufgrund der Daten des Veranstaltungskalenders der Gemeinde www.gemeinde.latsch.bz.it mit Stichtag 03. jeden Monats erstellt. Informieren Sie

sich unter der obigen Webadresse über alle aktuellen Veranstaltungen im Dorf. Der Bildungsausschuss bittet alle Veranstalter seine Veranstaltung ins Netz zu stellen. Für eine Hilfelei-

stung stehen wir gerne zur Verfügung. ba-latsch@rolmail.net



Die vier Dompfplouderer



Wir feiern Familie

Seit insgesamt 50 Jahren gibt es nun die Zweigstelle Latsch des Katholischen Familienverbands Südtirol und seit diesen 50 Jahren haben sich immer wieder Ausschussmitglieder ehrenamtlich für die Familien im Dorf eingesetzt und zahlreiche Veranstaltungen, Feste, Vorträge und auch Kurse organisiert. Dieses Jubiläum ist selbstverständlich ein Grund zu feiern und so fand am 11. Juni für alle Familien und Dorfbewohner ein Familienfest auf dem Kirchplatz statt. Zu Beginn wurde ein liebevoll gestalteter Familiengottesdienst gefeiert. Musikalisch wunderschön umrahmt wurde der Gottesdienst von den begeisterten Sängerinnen und Sängern des Kinderchors der Latscher Grundschule, unter der Leitung von Nagl Gisela. Anschließend wurde auf dem Pfarrplatz das Fest mit dem „Steigen lassen“ von 50 bunten KFS Luftballons eröffnet.

Vizebürgermeisterin Sonja Platzer hielt eine Festrede, in der sie uns für unsere Tätigkeit ein großes Lob aussprach. Birgit Pramstaller erhielt für ihr 15-jähriges Mitwirken und Mitgestalten im Ausschuss eine Ehrenurkunde. Die vorbereiteten Spiele des Vereins Spielidee fanden bei den zahlreichen Kindern großen Anklang und wurden mit Begeisterung von Groß und Klein ausprobiert.

Für das leibliche Wohl sorgte die Sektion Eiskunstlauf mit Gegrilltem. Dafür möchten wir uns ganz herzlich bedanken. Musikalisch ganz toll umrahmt wurde das Fest zunächst von Raphael, Viktoria und Gregor. Anschließend sorgten die Fischer Buam für die musikalische Unterhaltung. Selbstverständlich gab es auch hausgemachten Kuchen, bei dessen Verkauf uns die Latscher AVS Jugend behilflich war.

Ein großes Dankeschön geht deshalb auch an die Frauen der AVS Jugend und an die ganzen fleißigen Bäckerinnen und Bäcker. Bedanken möchten wir uns zudem beim Pegger Klaus, der uns bei unserem Familienfest so toll unterstützt hat. Zum Schluss möchten wir uns noch ganz herzlich bei der Familie Rizzi Walter und der Raiffeisenkasse Latsch für die finanzielle Unterstützung bedanken. Unser Dank geht besonders auch an den Bildungsausschuss Latsch, der uns auch bei unser 50 Jahrfeier unterstützt hat.



Elternfest auf dem „Waldplatzl“ (Birkenwaldele)



Am Freitag, 09.06.2017 war es wieder soweit: die Eltern aus der Waldgruppe vom Latscher Kindergarten haben uns „Tantenc (in der heutigen Zeit werden wir allerdings als Pädagogische Fachkräfte bezeichnet) zu gegrillten Würstchen auf unserem Waldplatzl (Birkenwaldele) eingeladen. Unser Grillmeister war, wie gewohnt, unser Waldchef Stefan Klammsteiner, assistiert hat ihm der Vize-Waldchef Andreas Lampacher. Im Anschluss wurden uns zwei wunderbare Vogelhäuschen überreicht, welche von einer Mutter aus unserer Gruppe und einem Beitrag von jedem einzelnen Kind, eigenhändig angefertigt wurden (großes Kompliment und ein riesiges Dankeschön). Etwas später konnten wir uns noch beim reichhaltigen Kuchenbuffet bedienen. Die Kinder unterhielten sich wieder, wie üblich, bestens und auch wir Erwachsene haben noch lange „geratscht“, philo-

sophiert, diskutiert und über alle möglichen Begebenheiten gelacht! Herzlichen Dank liebe Eltern für diesen wunderbaren Nachmittag, der mittlerweile schon fast ein bisschen zur Tradition geworden ist. Ebenso möchten wir uns für die gute und unkomplizierte Zusammenarbeit und das Vertrauen während des Kindergartenjahres bedanken. Wir wünschen euch allen einen erholsamen und erlebnisreichen Sommer mit euren Schützlingen und freuen uns schon wieder, zumindest ein ganz kleines bisschen, auf den Herbst! Lieber Stefan, bei dir möchten wir uns auf diesem Wege ganz besonders bedanken, dass du immer noch unser Ansprechpartner in allen Belangen bist, obwohl deine Tochter bereits das zweite Jahr die Schule besucht hat. Danke, dass du uns immer noch so aktiv unterstützt, egal ob es darum geht, Materialien zu transportieren, den Waldplatz (gemein-

sam mit einigen fleißigen Eltern) auf Vordermann zu bringen, Ratschläge zu geben oder sogar Professionsspinner-neste zu entfernen!

Wir bedanken uns natürlich auch noch bei Stefan und Andreas für die tolle Sitzgelegenheit, die Balken zum Balancieren usw. durch die unser Waldplatz wieder besonders bereichert wurde.

*Latsch, im Juni 2017
Leoni-Rettenbacher Romana
Platzgummer-Pircher Christine*

pohl zimmerei
holzbau
dachdecker

Zimmerei **POHL**
des A. Pohl & Co. KG
Industriezone 1/a
39021 Latsch (BZ)

Fax **0473 74 96 07**
Mobil **335 63 700 60**
Mail **info@pohl.it**

www.pohl.it

Knofelkeller

Jausenstation Knofelkeller
St. Medardusweg 34
39021 Tarsch/Latsch
Tel. 329 3673703
0473 623503

Geöffnet von 11.00 - 24.00 Uhr
Dienstag Abend und Mittwoch Ruhetag

Garage Rinner

>> Express-Service <<

nach vorheriger Terminvereinbarung für
**Reifenwechsel / Achsvermessung /
Ölwechsel / Collaudo** Zweirad, Dreirad,
Quad & Auto

Nehmen Sie sich etwas Zeit
für einen Spaziergang,
danach werden die
Arbeiten an Ihrem
Fahrzeug erledigt sein.

Tel. 0473 742 081

1. Heimatfernentreffen der Gemeinde Latsch

Liebe Angehörige, Freunde und Bekannte der Heimatfemen! Wir möchten euch herzlich einladen, an unserem Fest für die Heimatfernen teilzunehmen. Unser Wunsch ist es, dass hier ein freudiges Wiedersehen mit alten Bekannten und ein geselliger Austausch untereinander stattfindet. Das Fest findet am Samstag, 02. September mit Beginn um 16.30 Uhr im CulturForum in Latsch statt. Wer am Essen teilnimmt, sollte

sich aus organisatorischen Gründen bis Mitte August im Tourismusbüro melden (Tel. 0473 623109).

Am Sonntag ist um 10.00 Uhr ein Festgottesdienst mit anschließendem Fröhschoppen auf dem Kirchplatz, wozu die Bevölkerung wiederum herzlich eingeladen ist.

Nur wenn ein gemeinsamer Austausch in der alten Heimat stattfindet, dann ist das Fest gelungen.

Auf rege Teilnahme freuen sich die Organisatoren (KVW - Ortsgruppen der Gemeinde Latsch)

Richtigstellung

Das Festprogramm der Latscher Heimatfernen findet nicht am Samstag, 03. September statt, wie in der Juni-Ausgabe irrtümlicherweise dargestellt, sondern am Samstag, 02. September.

Wir bauen einen Teich

Bereits im letzten Schuljahr hat sich eine zehnköpfige Schülergruppe unter der Anleitung des Techniklehrers Gerd Zuegg daran gemacht einen Teich in einem Eck des Schulhofes der Mittelschule Latsch anzulegen.

Die Schüler Winkler Julian, Aaron Bernhart, Simon Blaas, Thomas Brunner, Paul Oberdörfer, David Platzer, Max Schweitzer, Filip Stricker, Miriam Waldboth und Felix Platzer bauten eifrig und schufteten stundenlang im Schulgarten bis erste Erfolge sichtbar wurden. Die Aushubarbeiten zum Teich leistete dankenswerterweise die Firma des Egon Brunner.

Der Sonderbetrieb der Gemeindewerke Latsch unterstützte die Schule ebenfalls, indem er dann Sand, Kies, Rohre und Bewässerungsuhr lieferte und sich um



das Zu- und Abwasser kümmerte. Sowohl dem Spenglereibetrieb Waldner,

der die Teichfolie brachte und verlegte, sowie der Gärtnerei Schöpf, die zu günstigen Bedingungen Wasserpflanzen besorgte, seien noch einmal recht herzlich gedankt.

Nur mit dem Zutun aller konnte ein tolles Gemeinschaftsprojekt umgesetzt werden. Auch heuer wurde wieder am Teich weitergearbeitet und erste Forschungen und Analysen konnten bereits durchgeführt werden.



Während bereits einige Pflanzen gedeihen und besonders in den letzten Monaten typische Teichtiere sich ansiedeln, ist es klar: Der Teich ist eine Bereicherung für das Auge und für einen lebensnahen, greifbaren Unterricht und daher gebührt allen ein Dankeschön, die zur Realisierung beigetragen haben.

FEST DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR



**4. Feuerwehr
Oldtimertreffen**

Mehr unter
www.ff-latsch.com

LATSCH

Samstag
22. Juli 2017

Sonntag
23. Juli 2017

18:00 Uhr Festbeginn
mit Fassanstich
und Showeinlage

Für tolle Stimmung sorgt
die Gruppe „Merrick“
und „Melissa Naschenweng“

10:00 Uhr Einzug Oldtimer
vom Bahnhof
zum Festplatz

10:30 Uhr Feldmesse

12:00 Uhr Die Hopfenmusig

15:00 Uhr Bürgerkapelle Latsch

17:00 Uhr „Die jungen Pseirer“

14:00 Uhr Kinderprogramm
und Glückstopf

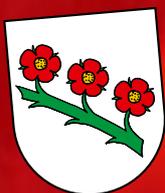


Auf Ihr Kommen freut sich
die Freiwillige Feuerwehr Latsch

Ort: Festhalle Latsch

Das Fest findet bei jeder Witterung statt.

**Samstag und Sonntag
Nachmittag
Hubschrauberrundflüge**



 **Raiffeisen** Meine Bank



Großartige Bilder der Mittelschüler Latsch



„Freundschaft ist... BUNT“ lautete das Thema beim heurigen Raiffeisen-Jugendwettbewerb. Mit viel Einsatz beteiligten sich über 200 Mittelschüler beim Raiffeisen Malwettbewerb. Anfang Mai war es dann soweit – die drei kreativsten und besten Bilder jeder Klasse wurden gekürt.

Im Rahmen der Abschlussfeier in der Aula Magna der Mittelschule Latsch überreichten der Direktor des Schul-

sprengel Latsch, Dr. Stefan Ganterer und der Vertreter der Raiffeisen Latsch Oswald Gerstl die Preise. Die Klassensieger wurden mit praktischen Reisetrolleys und die Zweit- und Drittplatzierten mit modernen Powerbanks für ihre Arbeiten belohnt.

Herr Ganterer bedankte sich dabei auch für die gute Zusammenarbeit mit dem örtlichen Kreditinstitut, welches wiederum die Preise zur Verfügung

stellte. Für Gerstl ist die kontinuierlich hohe Beteiligung am Wettbewerb besonders erfreulich, da diese auf hohes kreatives und künstlerisches Interesse junger Menschen hinweist. Zudem unterstützt die Raiffeisen-Geldorganisation gemeinnützige Vereine mit 0,50 Euro für jedes eingereichte Bild. Der Gesamtbetrag von 6.500,00 Euro wurde in diesem Jahr an den Verein „Kinderherz“ überreicht.

Bartgeiernachwuchs Nr. 3 in Martell! Wie wird er heißen?

Die Wiederansiedelung des Bartgeiers im Martelltal – eine Erfolgsgeschichte. Im dritten Jahr in Folge hat ein Bartgeier-Pärchen im Martelltal genistet, gebrütet und den Nachwuchs erfolgreich aufgezogen. Nachdem die Namen der Jungvögel der vergangenen zwei Jah-

re (Hintermartell und Paradies) von Grundschulern und Parkbediensteten ausgewählt wurden, durften dieses Jahr Gastwirte und Hoteliers der Ferienregion Latsch-Martelltal einen ortsgebundenen Namen für das jüngste Mitglied der Marteller Bartgeierfamilie

vorschlagen. Im Rahmen des Erdbeerfestes werden am Sonntag, 25. Juni um 11:00 Uhr nach kurzer Einführung von Nationalparkaufsehern zum Wiederansiedlungsprojekt dieses majestätischen Vogels, die Gewinner im Rahmen einer kleinen Feier im Nationalparkhaus culturamartell geehrt. Im Anschluss bieten die Parkaufseher auf Anfrage eine kostenlose Bartgeierführung. Für weitere Informationen: info@culturamartell.com



HARRY'S TANKSTELLE gpl

WIR bieten unseren Kunden:

- Self Wash
- Auto- und Reifenservice
- Verkaufsstelle für Hausgas
- Handywertkarten
- Österreichische Vignette

Harry's Car Wash **Reichsstr. 2 • Latsch**
Tel./Fax 0473 720927

Elektro- Steuer-Alarm-Eibanlagen
des Tumler Markus

ELETEC GmbH

Service rund um die Uhr 

- Photovoltaikanlagen
- Elektro • Alarm- und Brandmeldeanlagen
- TV • Staubsaugeranlagen
- EIB-Systeme für Haushalte und Industrie
- Tore aller Art

EIB PARTNER **KNX**

Möslweg 17 - 39020 Goldrain
Tel. 0473 740021 Fax 0473 740421  335/8156061
www.eletec.bz.it - info@eletec.bz.it



Erfolgreiche Musikschüler



Jedes Jahr im März finden die Landeswettbewerbe „Prima la musica“ in den österreichischen Bundesländern statt. Daran nehmen Musikschüler aus den jeweiligen Bundesländern im Alter zwischen 6 und 17 Jahren in verschiedenen Instrumenten- und Alterskategorien teil. Über 2000 Musikschüler aus Nord- und Südtirol trafen sich heuer zum Gesamtiroler Landeswettbewerb, der vom 8.

bis 16. März in Wattens (Nordtirol) ausgetragen wurde. Dabei müssen die jungen Musiker verschiedene Stücke vortragen und werden von einer mehrköpfigen Fachjury bewertet. Auch vier Musiktalente aus der Gemeinde Latsch stellten sich dem Urteil der Juroren und konnten dabei beachtliche Erfolge erzielen.

Felix Pirhofer (Schlagzeug), Weronika Telfser, Lukas Fleischmann (Klavier Kammermusik) und Johannes Pohl (Horn) konnten sich in ihren jeweiligen Alterskategorien alle einen 1. Preis erspielen.

Wir gratulieren zu der erfolgreichen Teilnahme und wünschen weiterhin viel Erfolg und Freude beim Musizieren.



Info & Anmeldung:
 SMS/WhatsApp: +39 342 850 3506
 Facebook: Sektion Tanzen ASV Goldrain Raiffeisen
 Email: asvgoldrainsektiontanzen@gmail.com
 Website: asvgoldrainsektiontanzen.jimdo.com

URHZEIT	GRUPPE
9 – 10	Ballett Kids (5 – 10 Jahre)
10 – 10:45	Kreativer Kindertanz (3 – 5 Jahre)
10 – 11	Hip Hop Kids Anfänger (6 – 10 Jahre)
11 – 12	Hip Hop Kids Fortgeschrittene (ab 8 Jahren)
16 - 17	Breakdance (ab 6 Jahren)
17 - 18	Jazz (ab 8 Jahren)
18 - 19	Hip Hop für Jugendliche (ab 11 Jahren)
19 - 20	Shuffle Dance (ab 11 Jahren)
20 - 21	Moderne Tänze für Erwachsene



SUMMERDANCE

21. - 25. AUGUST 2017

GRUNDSCHULE GOLDRAIN



START IN DIE SAISON 2017/18

Das Training für Anfänger (Mädchen und Buben ab 5 Jahre)
beginnt am 05. September





jeden Dienstag und Donnerstag von 16.30 – 17.30 Uhr



Anmeldung erforderlich – Tel. 349 7338144

Wir freuen uns auf dich !!

Kirchliche Festlichkeiten und Messen in der Seelsorgeeinheit

Pfarrei zum hl. Luzius Tiss Goldrain

Mi. 26.07.	Schanzenkirche 19.30 Uhr St. Annatag
Do. 27.07.	St. Maria 19.30 Uhr
Sa. 29.07.	St. Maria 19.30 Uhr
So. 30.07.	Tiss 9.30 Uhr
Do. 03.08.	St. Maria 19.30 Uhr
Sa. 05.08.	St. Maria 19.30 Uhr
So. 06.08.	Tiss 9.30 Uhr
Do. 10.08.	Schanzenkirche 19.30 Uhr
Sa. 12.08.	St. Maria 19.30 Uhr
So. 13.08.	Tiss 9.30 Uhr
Di. 15.08.	Tiss 9.30 Uhr
Do. 17.08.	St. Maria 19.30 Uhr
Sa. 19.08.	St. Maria 19.30 Uhr
So. 20.08.	Tiss 9.30 Uhr
Do. 24.08.	St. Maria 19.30 Uhr
Sa. 26.08.	St. Maria 19.30 Uhr
So. 27.08.	Familiengottesdienst Schießstand 9.30 Uhr
Do. 31.08.	St. Maria 19.30 Uhr
Sa. 02.09.	St. Maria 19.30 Uhr
So. 03.09.	Tiss 9.30 Uhr
Do. 07.09.	St. Maria 19.30 Uhr
Sa. 09.09.	St. Maria 19.30 Uhr
So. 10.09.	Tiss 9.30 Uhr
Do. 14.09.	St. Maria 19.30 Uhr
Sa. 16.09.	St. Maria 19.30 Uhr
So. 17.09.	Tiss 9.30 Uhr
Do. 21.09.	St. Maria 19.30 Uhr
Sa. 23.09.	St. Maria 19.30 Uhr
So. 24.09.	Tiss 9.30 Uhr

Pfarrei zu den hl. Aposteln Petrus und Paulus Latsch

Mo. 24.07.	Messe im Altersheim 15.00Uhr
Do. 27.07.	Messe 19.00uhr

So. 30.07.	Messe 10.00 Uhr
Mo. 31.07.	Messe im Altersheim 15.00Uhr
Do. 03.08.	Messe 19.00 Uhr
So. 06.08.	Messe 10.00 Uhr
Mo. 07.08.	Messe im Altersheim 15.00Uhr
Do. 10.08.	Messe 19.00 Uhr
So. 13.08.	Messe 10.00 Uhr
Mo. 14.08.	Messe im Altersheim 15.00Uhr
Di. 15.08.	Messe 10.00 Uhr+
Do. 17.08.	Messe 19.00 Uhr
So. 20.08.	Messe 10.00 Uhr
Mo. 21.08.	Messe im Altersheim 15.00Uhr
Do. 24.08.	Messe 19.00 Uhr
So. 27.08.	Messe 10.00 Uhr
Mo. 28.08.	Messe im Altersheim 15.00Uhr
Do. 31.08.	Messe 19.00 Uhr
So. 03.09.	Messe 10.00 Uhr
Mo. 04.09.	Messe im Altersheim 15.00Uhr
Do. 07.09.	Messe 19.00 Uhr
So. 10.09.	Messe 10.00 Uhr
Mo. 11.09.	Messe im Altersheim 15.00Uhr
Do. 14.09.	Messe 19.00 Uhr
So. 17.09.	Messe 10.00 Uhr
Mo. 18.09.	Messe im Altersheim 15.00Uhr
Do. 21.09.	Messe 19.00 Uhr

Pfarrei zum hl. Dyonisius Morter

Sa. 29.07	Messe 19.00 Uhr
So. 06.08.	Messe 8.30 Uhr
So. 13.08.	Messe 8.30 Uhr
Di. 15.08.	Messe 8.30 Uhr
So. 20.08.	Wortgottesfeier 8.30 Uhr
So. 27.08.	Familiengottesdienst Goldrain 9.30 Uhr
Sa. 02.09.	Messe 19.00 Uhr
Sa. 09.09.	Messe 19.00 Uhr
Sa. 16.09.	Messe 19.00 Uhr
Sa. 23.09.	Messe 19.00 Uhr

Pfarrei zum hl. Erzengel Michael Tarsch

(alle Messen in der Pfarrkirche,
sofern nichts anderes angegeben)

So. 30.07.	Messe 19.00 Uhr
So. 06.08.	Messe 19.00 Uhr
So. 13.08.	Messe 19.00 Uhr
Di. 15.08.	Messe 19.00 Uhr
So. 20.08.	Jachim – Prozession 8.30 Uhr
So. 27.08.	Messe 19.00 Uhr
So. 03.09.	Messe 19.00 Uhr
So. 10.09.	Messe 19.00 Uhr
So. 17.09.	Messe 19.00 Uhr
So. 24.09.	Messe 19.00 Uhr



Happy Family auf den Active & Genuss Almen



Familien-Almfrüstück in der Tarscher Almlounge & Berghotel

Möchte man mit der gesamten Familie etwas erleben, dann sollte man sich den Donnerstag auf jeden Fall rot im Kalender anstreichen, denn dieser Tag steht ganz im Zeichen der Familie. Gestartet wird an diesem Wochentag von 08.00 bis 10.00 Uhr mit einem schmackhaften, regionalen Almfrüstück in der Tarscher Almlounge. Ab 11.00 Uhr erhält man einen tollen Einblick in die Käseverarbeitung auf der Tarscher Alm. Roland zeigt dabei, wie die Milch zu Käse verarbeitet wird und es ist auch möglich, Käse bzw. Butter käuflich zu erwerben. Danach können die Kinder sich beim Kinderbogenschießen ordentlich ins Zeug legen. Zusammen mit einem Bogenlehrer werden den Kleinen auf den Spuren von Robin Hood die Grundzüge des Bogenschießens beigebracht. Das Kinderbogenschießen ist bereits ab fünf Jahren möglich und wird bis Ende August angeboten. Um 14.00 Uhr können sich die Kindern nach einer leichten Familienwanderung zur Latscher Alm bei der Ponyführung vergnügen. Dabei können die kleinen Gäste mit der Mitarbeiterin Judith und den Ponys Snorre und Sally einen kleinen Ausritt in die malerische



Auf den Spuren von Robin Hood: Kinderbogenschießen bei der Tarscher Almlounge



Käseverarbeitung auf der Tarscher Alm

Umgebung der Latscher Alm unternehmen. Die Ponyführung findet nicht nur am Familientag, sondern im Juli und August täglich statt. Abgerundet wird dieser Familientag mit dem abendlichen „Muasessen“ bei Roland auf der Tarscher Alm. Anmeldungen sind bis zum Vortag im Informationsbüro Latsch-Martell telefonisch unter Tel. 0473 62 31 09 möglich.

Kulinarische Almenwanderung & langer Freitag

Die Gastbetriebe bieten in Zusammenarbeit mit dem Gourmet-Restaurant Kupelrain heuer bekanntlich erstmals die Kulinarische Almenwanderung an. Inklusive Liftfahrt gibt es jeweils mittwochs und samstags ein Menü mit drei verschiedenen Gerichten in drei verschiedenen Gastbetrieben. Darüber hinaus wird den Besuchern in der Tarscher Almlounge ein tägliches Almfrüstück angeboten, bei guter Witterung steht am Freitagabend ein wöchentlicher Grillabend auf dem Programm. Der Sessellift bleibt in den Sommermonaten Juli und August freitags bis 20.00 Uhr in Betrieb.



Die Ponys Snorre und Sally erwarten die Kleinen auf der Latscher Alm



Jeden Mittwoch und Samstag
Kulinarische Almenwanderung

Jeden Donnerstag
Familientag

Jeden Freitag im Juli & August
Sessellift bis 20 Uhr geöffnet & Grillabend
in der Tarscher Almlounge & Berghotel

13.08.2017 - Sonntag
Tarscher Almfest

09.09.2017 - Samstag
Almabtrieb
Frühschoppen in der Tarscher Almlounge,
anschließend Fest an der Talstation

Tarscher Alm
1.950 m

Tel. 334 31 60 221
www.tarscher-alm.it



Bergrestaurant 1.940 m

Tel. 340 11 53 045
www.almlounge.it

Latscher Alm
1.715 m

Tel. 334 15 62 692



Bogenparcours
SCHLEGL & ALMRAUSCH

Tel. 335 73 61 041
www.bogensport-suedtirol.com

Bergbahnen Latsch
Sessellift Tarscher Alm

www.bergbahnen-latsch.com
Tel. 0473 623 109



Feuerwehr Aktuell: Von der Jugend bis zum Fest



Impressionen aus Pfalzen

Engagierte Latscher Feuerwehrjugend

Einerseits ist es eine sportliche Tätigkeit, gesund und sinnvoll. Andererseits stehen Teamfähigkeit, Kameradschaft und Spaß im Vordergrund. „Ihnen gehört die Zukunft. Das sind die Wehrleute von morgen“, betont der Latscher Feuerwehrkommandant Werner Linser. Die Rede ist vom Feuerwehr-Nachwuchs, den Jugendgruppen. Kürzlich nahm die Jugendgruppe der Gemeinden Latsch/Martell an einem Jugendbewerb im Pustertal teil. Genauer gesagt in Pfalzen. Und streng genommen ist es nicht allein ein Feuerwehrbewerb, sondern ein Erlebnis-Wochenende mit allem Drum und Dran. So stand unter anderem ein Zeltlager und ein Kletterausflug im Rahmen des

Wochenendes vom 23. bis 25. Juli in Pfalzen auf dem Programm. Beim Jugendbewerb selbst holten die Latscher von über 90 Teams den 41. Platz. Eine gute Mittelfeld-Platzierung. Insgesamt waren die Latscher im Alter von zehn bis 17 Jahren mit 9 Nachwuchs-Wehrleuten angetreten. Die Freiwillige Feuerwehr Latsch war mit den Betreuern Herbert Kaserer und Philipp Nardelli sowie den Teilnehmern Peter Stricker, Max Kupperion, Claudio Bagolin und Raffael Egger bei den Bewerbungen mit dabei. Die Freiwillige Feuerwehr Morter unter Betreuer Markus Stocker war mit Florian Platzer, Stefan Tappeiner und Tobias Verkleirer vertreten. Die Freiwillige Feuerwehr Goldrain mit den Betreuern Christian Fasolt und Fabian Zagler war mit Matthias Fasolt bei den Wett-



kämpfen dabei. Erstmals war auch ein Teilnehmer aus Martell am Start. Und zwar Georg Preims. Als Marteller Betreuer fungierte David Lee. Zudem waren Maximilian Prantner (FF Latsch) und Patrick Maier sowie Patrick Zagler (beide FF Goldrain) beim Zeltlager. Einige Nachwuchs-Feuerwehrleute fehlten. Bereits im Herbst findet mit einem Wissenstest der nächste Höhepunkt für die jungen Wehrleute statt.

Der Latscher Feuerwehr ihr Fest

Es hat Tradition. Das Fest der Freiwilligen Feuerwehr von Latsch erfreut sich seit jeher großer Beliebtheit bei der Dorfbevölkerung und darüber hinaus. Heuer findet es am Samstag, 22. Juli, und am Sonntag, 23. Juli, statt. Dann



Jugendbetreuer Herbert Kaserer beobachtet genauestens den Landesbewerb seiner Jugendgruppe.



Freuen sich aufs Fest: Vize Kommandant Lukas Rizzi (links) und Kommandant Werner Linser



wird in Latsch wieder kräftig gefeiert. Unter anderem sorgen Merrick und Melissa Naschenweg am Samstagabend für beste Stimmung. Doch damit nicht genug: Bereits zum vierten Mal findet heuer im Rahmen des Festes ein Oldtimertreffen statt. Rund 80 kultige Fahrzeuge sind von Freitag bis Sonntag in Latsch zu bewundern. 31 Oldtimer kommen aus Deutschland, 26 aus Österreich, 18 aus Südtirol, 4 aus der Schweiz und 1 aus Liechtenstein. Ab Freitagabend kann man die Fahrzeuge am Festplatz bewundern. Am Samstag ab 11 Uhr steht eine Rundfahrt von Latsch durch das Schnalstal hinein zum Stausee Vernagt auf dem Programm. Am Sonntag ab 10 Uhr findet ein großer Festumzug durch das Latscher Dorf hinauf zum Festplatz statt. Während der Festtage am Samstag und

Sonntag geht es auch hinauf in luftige Höhen. Bei Hubschrauberrundflügen ist für Adrenalin gesorgt. Die Rundflüge können während des Fests gegen Bezahlung gebucht werden, die Latscher Feuerwehr ist an den Einnahmen beteiligt. Der Hubschrauber startet nachmittags vom Sportplatz aus. Auch für Kinder ist zwei Tage lang für ein reichhaltiges Rahmenprogramm gesorgt. Kutschenfahrten und viele Spiele stehen an. Bei einem großen Glückstopf gibt es attraktive Preise zu gewinnen. Die Freiwillige Feuerwehr Latsch freut sich auf viele Besucher und dankt allen Spendern und Gönnern.

Latscher Olympioniken

Bei Redaktionsschluss hat die Feuerwehr-Olympiade in Villach (9. – 16.

Juli) gerade begonnen. Mit dabei: Die Latscher Bewerbungsgruppe. Bereits einige Tage vor der Olympiade haben sich sämtliche Bewerbungsgruppen aus Südtirol und dem Trentino, die in Villach starten, auf den Latscher Sportstätten intensiv vorbereitet. 5 Wehren waren es aus Südtirol, 5 aus der Nachbarprovinz. Unter den Augen von Landesfeuerwehrpräsident Wolfram Gapp holten sich die Gruppen den Feinschiff. Das Ziel? Gold.

Ob es für die Latscher mit Gold geklappt hat und alles weitere zur Feuerwehrolympiade gibt es in der nächsten Ausgabe des InfoForums.



Die Wehrleute bereiteten sich in Latsch auf die Olympiade vor.



Bezirksstandbegehung

Traumhaftes Wetter, kompetenter Referent und interessierte Mitglieder: die besten Voraussetzungen für eine gelungene Bezirksstandbegehung des Imkervereins, welche am 10. Juni vom Ortsausschuss Latsch organisiert wurde. Zahlreiche Mitglieder und Interessierte verfolgten am Latscher Festplatz den spannenden Vortrag vom Wanderlehrer Markus Kienzl zu aktuellen Themen wie Jungvolkbildung und Schwarmverhinderung. Anschließend wurde ein Volk vor Ort besichtigt und praktische Tipps besprochen. Im Anschluss konnten die Anwesenden bei einem kühlen Getränk und leckerem Essen, Erfahrungen austauschen und den Abend gemütlich ausklingen lassen.

Der Ortsausschuss Latsch bedankt sich herzlich bei allen Helfern und wünscht allen Mitgliedern eine erfolgreiche Honigernte 2017.



Schiedsrichterkurs

In Südtirol gibt es 2 Schiedsrichtersektionen, welche dem nationalen Schiedsrichterverband A.I.A.-F.I.G.C. angehören. Eine davon ist in Bozen und die andere in Meran. Beide zählen insgesamt ca. 180 Mitglieder. Die Schiedsrichtersektion von Meran wurde im Jahr 1968 gegründet. Heute hat die Sektion fast 70 Mitglieder im Raum Burggrafenamt, Vinschgau und Passeiertal. Zwei Mal im Jahr organisiert die Sektion einen Schiedsrichterkurs um neue Mitglieder zu finden.

Anfang September ist es wieder soweit, wir organisieren den nächsten Kurs. Wenn DU schon immer in die Fußballwelt eintauchen wolltest, dich die Fußballregeln interessieren oder einfach nur Sportbegeisterter bist, dann melde dich zum kostenlosen Schiedsrichterkurs an und werde Fußballschiedsrichter. Ohne Schiedsrichter würde es nämlich kein einziges Spiel geben. Wenn DU, männlich wie weiblich, zwischen 15 und 35 Jahre jung bist und an einer Teilnahme interessiert bist, oder Informationen diesbezüglich haben möchtest, dann



melde dich einfach unter: www.aiamerano.it oder gerne auch per E-Mail an: merano@aia-figc.it bei uns an. Der Kurs ist kostenlos und wird in Meran 2 mal die Woche für eine Dauer von ungefähr 2 Monate stattfinden. Sollten wir mehrere Teilnehmer in deiner Nähe finden, werden wir überprüfen ob wir den Kurs auch anderswo halten können. Wir warten auf deiner Anmeldung!

- Der Kurs ist für alle kostenlos
- Er wird von ausgebildeten und erfah-

renen Schiedsrichtern geleitet

- Jeder ausgebildete Schiedsrichter erhält einen Schiedsrichterausweis. Mit diesem Ausweis hat man zu allen Fußballspielen in Italien (auch Serie A) freien Zutritt
- Die offizielle Sportbekleidung von Diadora wird vom Verband zur Verfügung gestellt
- Die Fahrkosten zu den Spielen werden ersetzt und es gibt, abhängig von den Spielklassen, entsprechende Spesenrückvergütungen



**Bürgerkapelle
Latsch**
1773-2017
www.bklatsch.com

Musikfest in Latsch



SAMSTAG, 5. AUGUST 2017

11. Lederhosenfest

GAUDI PUGGANAGGA und KEGELBAHN
mit tollen Preisen



18:00 Uhr **Wongener Baidn Musi
Goaßlschnöller Prad
Schuhplattler Tramin**
20:30 Uhr **Die Stockhiatla (Kärnten)**

SONNTAG, 6. AUGUST 2017

10.00 Uhr **Aufmarsch - Feldmesse -
Frühschoppen mit
der Musikkapelle Durnholz**
13.30 Uhr **Jungmusiker Kortsch**
14.30 Uhr **Partschinser Böhmisches**
17.30 Uhr **Südtiroler Riffblech**

• Kuchen & Kaffee • VKE Spielebus



Das Fest findet bei jeder Witterung statt!



**Südtiroler
Riffblech**
Blasmusik der Spitzenklasse



Veranstaltungen & Events

Latsch-Martelltal

In der Kulturregion Vinschgau

Samstag, 22.07.2017 bis Sonntag, 23.07.2017

Großes Feuerwehrfest und Oldtimertreffen in Latsch

Das Fest der Freiwilligen Feuerwehr Latsch lädt zu einem gemütlichen Beisammensein mit bester musikalischer Unterhaltung ein. Für Speis und Trank ist gesorgt! Die ersten Oldtimer treffen sich am Festgelände in Latsch, um ca. 11:00 Uhr startet die große Rundfahrt ins Schnalstal. Um ca. 15:00 Uhr erfolgt die Rückfahrt zum Festplatz nach Latsch, wo die Fahrzeuge auf dem Oldtimer-Parkplatz abgestellt werden. Am folgenden Tag findet dann um 10.00 Uhr der Einzug der Fahrzeuge vom CulturForum in die Festhalle statt.

Sonntag, 30.07.2017

Musikfest der Musikkapelle Tarsch

Beginn des Musikfestes ist um 10.00 Uhr, das traditionelle Musikfest der Musikkapelle Tarsch bietet Ihnen musikalische Unterhaltung, Spiele und typische gastronomische Köstlichkeiten. Freuen Sie sich auf eine ausgelassene Stimmung und gute Unterhaltung in Tarsch.

Samstag, 05.08.2017 bis Sonntag, 06.08.2017

Musik und Lederhosenfest der Bürgerkapelle Latsch

Das traditionelle Lederhosen- & Musikfest beginnt am Samstag um 19.00 Uhr. Alljährlich lädt die Bürgerkapelle Latsch Dirndl und Lederhosenbegeisterte auf den Festplatz von Latsch ein. „Goaslschnöller“ und „Schuhplattler“ stimmen die Besucher auf die Festtage ein, am Sonntagvormittag wird zum Frühschoppen aufgespielt.

Sonntag, 13.08.2017

Kulinarischer Seerundgang

Mitte August findet auch heuer wieder der kulinarische Seerundgang am Zufrittsee statt. Rund um den hochalpinen See im Martelltal sind gastronomische Stände mit kulinarischen Spezialitäten und Produkten der Region sowie Infostände und Kunsthandwerk aufgebaut. Gegessen, gefeiert und verkostet wird hier bei einem einmaligen Panorama. Und auch auf die Kleinen wartet ein tolles Programm.

Sonntag, 13.08.2017

Tarscher Alm Fest

Ab 11.00 Uhr lädt die Tarscher Alm zum traditionellen Tarscher Alm Fest mit zünftiger Musik und leckeren, traditionellen Gerichten. Beste Unterhaltung und kulinarischen Genuss ist garantiert!



Dienstag, 15.08.2017

Goldrainer Seefest

Jedes Jahr am 15. August findet das Goldrainer Seefest statt. Die Freiwillige Feuerwehr Goldrain verwöhnt alle Besuch ab 16.00 Uhr mit leckeren Gerichten und toller Musik. Am Abend können Sie sich über ein stimmungsvolles Feuerwerk freuen.

Sonntag, 20.08.2017

Jachim Kirchweihfest

Die Freiwillige Feuerwehr Tarsch lädt am Sonntag, 20. August zum „Jachim“ Kirchweihfest beim Kulturhaus von Tarsch ein. Ab 11 Uhr Frühshoppen mit Live-Musik. Am Nachmittag findet ein Konzert der Musikkapelle Tarsch statt. Am Abend sorgt eine Live-Band für Stimmung. Für Speis und Trank ist bestens gesorgt. Die FF Tarsch freut sich auf Ihr Kommen.

Sonntag, 27.08.2017

Gartenfest der Musikkapelle Goldrain-Morter

Am Sonntag, den 27. August 2016 findet auf dem Festplatz (Schießstand) von Goldrain das traditionelle Gartenfest der Musikkapelle Goldrain-Morter statt. Um 09.30 Uhr findet ein Familiengottesdienst statt. Musikalisch geht es beim anschließenden Frühshoppen weiter. Am Nachmittag steht ein Konzert der Musikkapelle Gummer auf dem Programm. Am Abend sorgt Live-Musik für Stimmung. Das Fest findet bei jeder Witterung statt. Die Musikkapelle Goldrain-Morter freut sich auf Ihr Kommen.

Donnerstag, 31.08.2017

Abendkonzert der Bürgerkapelle Latsch

Ein lauer Sommerabend und himmlische Klänge laden um 20.30 Uhr in den Musikapvillion von Latsch ein. Für alle Musikliebhaber ein fest eingeplantes Ereignis im Kalender. Genießen Sie den Sommer und die flotten Musikstücke der Musikkapelle Latsch.

Freitag, 01.09.2017 bis Sonntag, 03.09.2017

Vinschgau Cup 2017

Im Rahmen des Trainingscamps des ERC Ingolstadt vom 28. August bis 03. September wird in Zusammenarbeit mit dem ERC ein Vorbereitungsturnier organisiert. Der „Vinschgau Cup“ wird in dieser Form das zweite Mal abgehalten und findet vom 01. bis 03. September statt. Tickets erhalten Sie online unter www.vinschgau-cup.com, sowie an der Abendkasse.

Samstag, 09.09.2017 und Sonntag, 10.09.2017

Almabtrieb Tarsch und Martell

Im September wird in Martell und in Tarsch eine der schönsten Traditionen gepflegt. Bei beiden Almabtrieben können geschmückte Kühe bewundert werden. Blumen und Kräuter werden schon im Sommer über gepflückt, um die Tiere kunstvoll und farbenprächtig zu schmücken. Für Speis, Trank und gute Unterhaltung ist bestens gesorgt.

Aus der Gemeinde

Gemeindeausschusssitzung vom 10.07.2017

Genehmigung des Verfahrens zur Abänderung des Durchführungsplans für die Bebauung 1. der Wohnbauzone Erweiterungszone "Fuchs-Säge" in Latsch im Sinne des Art. 32, Abs. 1 des L.G. Nr. 13 vom 11.08.1997 i.g.F. und auf Antrag der Firma HERILU GmbH aus Latsch

Der Gemeindeausschuss beschließt einstimmig, das Verfahren zur Abänderung des Durchführungsplanes für die Bebauung der Wohnbauzone Erweiterungszone "Fuchs-Säge" in Latsch auf Antrag der Herilu GmbH aus Latsch vom November 2016, laut graphischen Planunterlagen und Dokumenten, sowie den ausgearbeiteten technischen Bericht, erstellt und unterschrieben vom technischen Büro – Dr. Ing. Wolfgang Oberdörfer aus Latsch, wie folgt zu genehmigen: Anhebung der überbaubaren Fläche des Bauloses 3B FWO+H von 2118m² auf 2600 m²;

Gewährung und Auszahlung eines außerordentlichen Beitrages an den Tourismusverein Latsch-Martell für die Instandhaltung der Bike- und Wanderwege im Jahr 2017 - 2.Trimester

Der Gemeindeausschuss beschließt einstimmig, dem Tourismusverein Latsch-Martell einen ordentlichen Beitrag in Höhe von insgesamt 8.200,00 € für die Instandhaltung der Bike- und Wanderwege im Gemeindegebiet von Latsch im Jahr 2017 – 2. Trimester zu gewähren und zu liquidieren. Dieser Beschluss wird für unmittelbar vollstreckbar erklärt.

10. CIG. Z5F1F4297D - Beauftragung des Herrn Dr. Ing. Paolo Orrù aus Schlanders mit den Klimahausberechnungen sowie Ausarbeitung eines Lösungsvorschlages zur Erreichung des Kimahauss-C-Standards für das Vereinshaus Goldrain

Der Gemeindeausschuss beschließt einstimmig, Herrn Dr. Ing. Paolo Orrù aus Schlanders mittels Direktauftrag mit den Klimahausberechnungen sowie der Ausarbeitung des optimalen Lösungsvorschlages zur Erreichung des Kimahauss-C-Standards für das Vereinshaus Goldrain zum Preis von 3.300,00 €, zuzügl. Fürsorgebeitrag 4% und MwSt. 22% insgesamt also 4.187,04 €, gemäß Angebot zu beauftragen.

Gewährung und Liquidierung eines weiteren Kapitalbeitrages an den Sportschützenverein Goldrain für die Sanierung/Adaptierung des Schießstandes Gold-rain zum Landesschießstand "West" - Ausbau des unterirdischen Hasenstandes 30 m

Der Gemeindeausschuss beschließt einstimmig, dem Sportschützenverein Goldrain einen weiteren Kapitalbeitrag in Höhe von 100.000,00 € für den Ausbau des unterirdischen Hasenstandes 30 m im Zuge der Sanierung und Adaptierung des Schießstandes Goldrain zum Landesschießstand "West" gewähren und zu liquidieren. Dieser Beschluss wird für unmittelbar vollstreckbar erklärt.

Gemeindeausschusssitzung vom 03.07.2017

Umbau der Feuerwehrrhalle Latsch – Unterstellplatz, Ausstellungsraum und Stützpunkt Bergrettung - Fassadenbauarbeiten - definitiver Zuschlag der Arbeiten an die Firma Metallbau Glurns GmbH aus Glurns

Der Gemeindeausschuss beschließt einstimmig, die Niederschrift der Wettbewerbsbehörde vom 29.06.2017, mit welcher der provisorische Zuschlag für die Durchführung der Fassadenbauarbeiten im Zuge des Umbau der Feuerwehrrhalle Latsch – Unterstellplatz, Ausstellungsraum und Stützpunkt Bergrettung erteilt wurde, zu genehmigen. Der Firma Metallbau Glurns wird der definitive Zuschlag für die Durchführung der Arbeiten, vorbehaltlich der positiven Überprüfung der allgemeinen Anforderungen und der beruflichen Eignungen laut Art. 80 des G.v.D. Nr. 50/2016 sowie den sonstigen einschlägigen Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen, zum Vergabebetrag von 102.516,95 € (inkl. Sicherheitskosten von 60,00 €), zuzüglich MwSt. 10%, insgesamt also 112.768,65 € erteilt.

Ausbau und Außengestaltung der Erdsauna AquaForum Latsch - Schwimmteich und Bachlauf - definitiver Zuschlag der Arbeiten an die Firma Luther Gerda aus Meran

Der Gemeindeausschuss beschließt einstimmig, die Niederschrift der Wettbewerbsbehörde vom 29.06.2017, mit welcher der provisorische Zuschlag für die Durchführung der Arbeiten für den Ausbau und Außengestaltung der Erdsauna AquaForum Latsch - Schwimmteich und Bachverlauf erteilt wurde, zu genehmigen. Der Firma Luther Gerda aus Meran wird der definitive Zuschlag für die Durchführung der Arbeiten, vorbehaltlich der positiven Überprüfung der allgemeinen Anforderungen und der beruflichen Eignungen laut Art. 80 des G.v.D. Nr. 50/2016 sowie den sonstigen einschlägigen Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen, zum Vergabebetrag von 50.806,28 € (inklusive Sicherheitskosten von 180,00 €), zuzüglich MwSt. 10%, insgesamt also 55.886,91 € erteilt.

Umbau und Sanierung Sportstadion Latsch - Errichtung eines Sport- und Jugendzentrum Latsch - Beauftragung des Herrn Dr. Ing. Josef Alber aus Schlanders mit der brandschutztechnischen und statischen Abnahme

Der Gemeindeausschuss beschließt einstimmig, Herrn Dr. Ing. Josef Alber aus Schlanders mittels Direktauftrag mit der brandschutztechnischen und statischen Abnahme des Sport- und Jugendzentrum Latsch zum Preis von 1.800,00 €, zuzügl. Fürsorgebeitrag 4% und MwSt. 22% insgesamt also 2.283,84 €, gemäß Angebot zu beauftragen.

Gemeindeausschusssitzung vom 26.06.2017

Gestaltung des Kreuzungsbereichs vor dem Schwimmbad Aqua-Forum Latsch - Beauftragung von Herrn Dr. Ing. Siegfried Pohl aus Latsch mit der Planung, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase

Der Gemeindeausschuss beschließt einstimmig, Herrn Dr. Ing. Siegfried Pohl aus Latsch mittels Direktauftrag mit der Durchführung der technischen Leistungen (Planung, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase) betreffend die Gestaltung des Kreuzungsbereichs vor dem Schwimmbad AquaForum Latsch zum Preis von 6.884,72 € zuzügl. Fürsorgebeitrag (4%) und MwSt. insgesamt also 8.735,33 € gemäß Angebot zu beauftragen.

7.Umbau und Sanierung der Mittelschule Latsch - Unterteilung der bestehenden Klassenschränken - Genehmigung und Liquidierung der Endabrechnung mit Mehrausgabe der Firma Ratschiller Christian aus Goldrain

Der Gemeindeausschuss beschließt einstimmig, die Endabrechnung der Firma Ratschiller Christian aus Goldrain für die Durchführung der Unterteilung der bestehenden Klassenschränken in der Mittelschule Latsch in Höhe von 3.550,00 €, zzgl. MwSt. 22%, insgesamt also 4.331,00 € zu genehmigen und zu liquidieren. Aus der Abrechnung geht eine Mehrausgabe von 250,00 €, zzgl. MwSt. 22%, insgesamt also 305,00 € hervor, welche hiermit ebenfalls genehmigt wird. Dieser Beschluss wird für unmittelbar vollstreckbar erklärt.

Festlegung der Schließungstage 2018 für die Kleinkinderbetreuungsstätte Latsch

Der Gemeindeausschuss genehmigt die von der Sozialgenossenschaft Tagesmütter vorgeschlagenen Schließungstage 2018 für die Kleinkinderbetreuungsstätte Latsch wie folgt:
01.01. / 06.01. / 02.04. / 25.04. / 01.05. / 21.05. / 15.08. / 01.11. / 30.04. oder 02.11. / 24.12. / 25.12. / 26.12. / 31.12.

Aufforderung zum Rückschnitt von Bäumen und Sträuchern

Die Gemeindepolizistin Tanja Plörer wird ermächtigt, mit Schreiben die Privatpersonen zum Rückschnitt von Bäumen und Sträuchern, gemäß Art. 29 der Straßenverkehrsordnung, aufzufordern.

Ausgestellte Baukonzessionen im Monat Juni 2017

Konz.Nr./ Datum/Akt	Konzessionsinhaber	Angaben über die Bauarbeiten	Lage des Baues	Adresse
2017 / 43 / 07.06.2017 2017-54-0	Fleischmann Markus geb. 08.05.1994 in Schlanders (BZ) Fleischmann Reimund geb. 05.11.1962 in Schlanders (BZ) Pircher Katharina geb. 09.08.1934 in Martell (BZ) Stricker Gabriella geb. 06.12.1967 in Martell (BZ)	Energetische Sanierung - Abbruch und Neuerrichtung des Dachgeschosses	B.p. 172 K.G Goldrain G.p. 654/1 K.G Goldrain	Goldrain Schanzenstrasse 45
2017 / 44 / 07.06.2017 2017-85-0	Pirhofer Stefan geb. 22.07.1979 in Schlanders (BZ)	Innenausbau der Wohnung im 1. Obergeschoss	B.p. 322 K.G Tarsch	Tarsch Plurweg 2/A
2017 / 45 / 07.06.2017 2016-15-3	Kaserer Martin geb. 02.04.1980 in Schlanders (BZ)	Errichtung eines Wohnhauses und einer unterirdischen Garage	G.p. 1085/6 K.G Latsch	
2017 / 46 / 07.06.2017 2016-44-1	Herilu Gmbh Sitz:	1. Variante - Erweiterung Geschäft 1, 10a, 17a, Errichtung eines Windfangs, des Geschäfts 19, Restaurants 22, Umbau Geschäft 14, 21, 26 sowie Anbringen von thermischen Sonnenkollektoren	B.p. 769 K.G Latsch B.p. 771 K.G Latsch	Hauptstrasse 11
2017 / 47 / 15.06.2017 2017-76-0	Trafoier Sibylle geb. 11.05.1968 in Latsch (BZ)	Aufteilung der bestehenden Wohnung B.E. 7 auf der B.p. 431 K.G. Latsch in zwei Wohneinheiten	B.p. 431 B.E./sub 7 K.G Latsch	Marktstrasse 20/E
2017 / 48 / 19.06.2017 2000-62-3	Oberhofer Christoph geb. 01.07.1965 in Latsch (BZ)	Erneuerung der Baukonzession zur Fertigstellung der Restarbeiten zum Bau einer Hofstelle	B.p. 354 K.G Morter	Morter Platzergasse 3/A
2017 / 49 / 20.06.2017 2017-46-0	Rinner Gert geb. 17.07.1967 in Latsch (BZ)	Errichtung einer Garage als Zubehör	B.p. 339 K.G Latsch G.p. 1093/1 K.G Latsch	Hauptstrasse 8
2017 / 50 / 22.06.2017 2017-48-0	Stricker Siegfried geb. 31.05.1952 in Meran (BZ)	Abbruch Nebengebäude, Bau einer Garage als Zubehör zur Erstwohnung und Sanierung Heizraum	B.p. 74 K.G Latsch	Bindergasse 4
2017 / 51 / 22.06.2017 2013-116-1	Fleischmann Erika geb. 15.02.1971 in Schlanders (BZ)	Variante - Aussiedlung der Hofstelle "Pfistererhof" mit Errichtung eines neuen landwirtschaftlichen Wohnhauses und einer landwirtschaftlichen Garage	G.p. 1005 K.G Latsch	Hofgasse
2017 / 52 / 27.06.2017 2009-199-5	Bodenverbesserungskonsortiu m St. Martin im Kofel Sitz: St. Martin 24 39021 Latsch	Sanierung Wegenetz St.Martin im Kofel - Teil 4 (Projekt 2016)		
2017 / 53 / 30.06.2017 2015-98-0	Baufix Gmbh Sitz: Industriezone 163 39028 Schlanders	Bau von zwei Wohneinheiten mit Garage als Zubehör zu den Wohnungen	B.p. 933 K.G Goldrain G.p. 369/11 K.G Goldrain G.p. 369/7 K.G Goldrain	Tschanderleweg



Obstgenossenschaft
MIVO-ORTLER
Latsch

Für die Ernte 2017 suchen wir **Mitarbeiter für die Einfuhrwaage**
mit PC-Kenntnissen.

Nähere Informationen bei Hansjörg Sachsalber - Tel. 0473 749 941

Bauermächtigungen

Konz.Nr./Datum/Akt	Konzessionsinhaber	Angaben über die Bauarbeiten	Lage des Baues	Adresse
2017 / 2280 / 07.06.2017 2017-83-0	Alexander Michaela geb. 25.11.1955 in Meran (BZ)	Errichtung Grenzmauer	B.p. 537 K.G Latsch G.p. 1028/19 K.G Latsch	O. Furter Weg 11
2017 / 2281 / 07.06.2017 2017-84-0	Holzer Jolanda geb. 03.08.1962 in Schlanders (BZ) Holzknecht Reinhart geb. 22.12.1958 in Schlanders (BZ)	Interne Sanierungsarbeiten in der Wohnung im Oberschoss	B. p. 248 B.E./sub 2 M.A./P.M. 2 K.G Morter	Morter Mühlweg 15
2017 / 2282 / 15.06.2017 2017-87-0	Perkmann Werner geb. 20.03.1981 in Meran (BZ)	Varianteprojekt zur teilweisen Erneuerung der Zuleitung für die Beregnungsanlage der Ratschillhöfe	G. p. 342/2 K.G St. Martin am Vorberg G. p. 465/1 K.G St. Martin am Vorberg G. p. 468/2 K.G St. Martin am Vorberg G. p. 483 K.G St. Martin am Vorberg G. p. 484/1 K.G St. Martin am Vorberg G. p. 484/1 K.G St. Martin am Vorberg G. p. 486 K.G St. Martin am Vorberg G. p. 489 K.G St. Martin am Vorberg G. p. 491/1 K.G St. Martin am Vorberg G. p. 491/1 K.G St. Martin am Vorberg G. p. 574 K.G St. Martin am Vorberg	St.Martin 38
2017 / 2283 / 20.06.2017 2017-94-0	Janser Christian geb. 03.01.1971 in Bozen (BZ)	Sanierungsarbeiten im Heizraum	B.p. 73 K.G St. Martin am Vorberg	St.Martin 28
2017 / 2284 / 21.06.2017 2017-86-0	Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsrechte Tarsch Sitz:	Materialentnahme	G.p. 679/1 K.G Tarsch	
2017 / 2285 / 26.06.2017 2017-96-0	Selimex GmbH Sitz: Hauptstraße 107 Latsch	außerordentliche Instandhaltungsarbeiten am bestehenden Gebäude	B.p. 781 K.G Latsch	Hauptstrasse 110

INFO-SERVICE



Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

Immer wieder ist zu beobachten, dass Fussgänger, Schulkinder und ältere Menschen, durch Bäume, Hecken und Sträucher, die in den Gehweg gewachsen sind, gezwungen werden auf die Fahrbahn auszuweichen. Auch die Straßenreinigung, die öffentlichen Busbetriebe sowie in den Wintermonaten die Schneeräumung, werden dadurch behindert und vorstehende Äste beschädigen die Fahrzeuge, was unnötige Kosten für das Gemeinwesen verursacht. Außerdem bittet die Gemeinde alle Grundstückseigentümer zu prüfen, ob durch Hecken, Sträucher oder Bäume Verkehrszeichen, Straßenbeleuchtungen und Übersichtsspiegel nicht verdeckt werden. Die Eigentümer von Grundstücken an öffentlichen Straßen werden deswegen gebeten der Aufforderung zum Rückschnitt nachzukommen, ansonsten müsste das Zurückschneiden durch die Gemeinde, zu Lasten der Eigentümer, vorgenommen werden. Ebenso können bei Unfällen, die aus der Nichtbeachtung dieser Vorschriften entstehen, die Grundeigentümer haftbar gemacht werden.



Die Gemeindeverwaltung



Ich wurde geboren...

TELSER Laurin
17.06.2017 - Morter

GORFER Emilia
25.06.2017 - Latsch

SCHWEMM Mattis
27.06.2017 - Latsch

Sommeröffnungszeiten der Bibliotheken

Bibliothek Latsch, Tel. 0473 623 633	Montag: 09.00 – 11.00 und 15.30 – 19.30 Uhr Dienstag: 09.00 – 11.00 und 14.00 – 18.00 Uhr Mittwoch: geschlossen Donnerstag: 09.00 – 11.00 Uhr Freitag: 09.00 – 11.00 und 14.00 – 18.00 Uhr
Bibliothek Goldrain, Tel. 0473 743 025	Dienstag: 18.00 – 20.00 Uhr Freitag: 18.00 – 20.00 Uhr Samstag: 10.00 – 11.00 Uhr
Bibliothek Tarsch, Tel. 0473 623 953	Dienstag: 17.00 – 20.00 Uhr Donnerstag: geschlossen Freitag: 17.00 – 20.00 Uhr
Bibliothek Morter, Tel. 0473 740 126	Donnerstag: 18.00 – 20.00 Uhr

InfoForum der Marktgemeinde

Latsch

REDAKTIONSSCHLUSS

für die nächste Ausgabe ist der

03. September 2017

Ihre Unterlagen schicken Sie bitte an:

infoforum.latsch@gmail.com oder an den Tourismusverein Latsch

IMPRESSUM

Herausgeber:

Vinschger Medien GmbH –
Ermächtigung des Landesgerichtes Nr. 19/93
Eintragung im ROC Nr. 3226/1994

Druckerei: Kofel Druck

Adresse: Industriestr. 1-5D, 39011 Lana

Verantwortlich im Sinne
des Pressegesetzes: Josef Laner

Redaktion: Rudi Mazagg

Grafik und Layout: Manuel Platzgummer

Sprechstundenplan des Bürgermeisters und der Referenten

	Tag	Zeit
 Bürgermeister FISCHER HELMUT Finanzen und Vermögen – Urbanistik – Bauwesen – Bilanz – Lizenzen – Öffentliche Veranstaltungen – Steuern und Gebühren – Personal – Zivilschutz – Feuerwehr – Öffentliche Sicherheit – Polizei – Fraktionsverwaltungen – Senioren – Altersheim – Energie – SGW	Freitag	11:00 – 12:30 Uhr
	Handy: 335/1050307 E-Mail: helmut.fischer@gemeinde.latsch.bz.it	
 Vize – Bürgermeisterin Platzer Sonja Familie – Soziales – geförderter Wohnbau – Kinderhort – Sanität – Sport und Sportstätten – Jugend – Freizeit Sprechstunde für Jugendliche jeden Mittwoch von 18:00 - 18:30 Uhr im Chillout Café!	Montag	10:00 – 12:30 Uhr
	Handy: 329/9394086 E-Mail: sonja.platzer@gemeinde.latsch.bz.it	
 Referent Dalla Barba Mauro Kultur und Denkmäler – Bildung – Kindergärten – Schulen – Vereinshäuser – Bibliotheken – Vereine und Verbände – Gemeindezeitung – Kinderspielplätze	Donnerstag	10:00 – 12:30 Uhr
	Handy: 345/2640680 E-Mail: mauro.dallabarba@gemeinde.latsch.bz.it	
 Referentin Kofler Andrea Martha Wirtschaft – Tourismus – Handwerk und Industrie – Gewerbebetriebe – Gastbetriebe – Handel – Umwelt – Land, Natur und Umweltschutz – Abfall – Recyclinghof	Dienstag	10:00 – 12:30 Uhr
	Handy: 335/6243103 E-Mail: andrea.kofler@gemeinde.latsch.bz.it	
 Referent Zagler Robert Öffentliche Arbeiten – Straßen – Bauhof – Friedhöfe – Verkehr – Schneeräumung – Infrastrukturen – Transport – Seilbahn St. Martin – Fraktion St. Martin im Kofel – Landwirtschaft/ Forstwirtschaft – Nationalpark	Mittwoch	10:00 – 12:30 Uhr
	Handy: 349/2568425 E-Mail: robert.zagler@gemeinde.latsch.bz.it	

Im Gedenken an

RECHENMACHER Marlene
verehel. SWOBODA
08.06.2017 - Schweiz

PLATZGUMMER Anna
W.we. HANNI
09.06.2017 - Latsch

PIRCHER Lydia
verehel. MITTERER
15.06.2017 - Goldrain

KOFLER Margarete
24.06.2017 - Goldrain

DAUMA Konrad
29.06.2017 - Latsch

TRAUT Wilhelm
30.06.2017 - Goldrain



Sonderbetrieb Gemeindewerke Latsch
Hauptplatz 6 - 39021 Latsch

Tel.: 0473 623120 - Fax: 0473 622030
E-Mail: info@sgw-latsch.it
Bereitschaftsdienst: Tel. 0473 623120
Präsident: Dr. Martin Kaserer
Sprechstunde:
Mittwoch von 11.00 bis 12.00 Uhr

Wichtige Telefonnummern

Zentrale Protokollamt: 0473 623113
Bauamt: 0473 623178
Meldeamt: 0473 623917
Sekretariat: 0473 720607
Buchhaltung: 0473 720584
Steueramt: 0473 720585
Gemeindepolizei: 0473 720606
Lizenzamt: 0473 720605
SGW Latsch: 0473 623120



Ich vertraue dem, auf den ich immer bauen kann.

Die Raiffeisenkasse bietet mir mehr als eine solide Finanzierung: umfassende Beratung rund um das Thema Wohnen – von der öffentlichen Förderung über steuerliche Vorteile bis hin zum energetischen Bauen und Sanieren. Die Bank meines Vertrauens.

www.raiffeisen.it



Raiffeisen Meine Bank